

GENITIVO SASSONE

Il genitivo sassone (possessive case) tipicamente inglese, è un modo di indicare il complemento di specificazione: una relazione di appartenenza. La regola generale dice che il genitivo sassone:

Si ottiene grazie ad un apostrofo e ad una **-s** posta alla fine di una parola.

REGOLA GENERALE

- possessore + 's + cosa posseduta

Tom's bike (la bici di Tom)

Jerry's room (la camera di Jerry)

poi ci sono alcune varianti:

- possessore con plurale

possessore al plurale + ' [apostrofo] + cosa posseduta

Where is the boys' bedroom? (dov'è la stanza da letto dei ragazzi?)

The witches' brooms were hidden in the corner (le scope delle streghe erano nascoste nell'angolo)

- possessore con plurale irregolare

' [apostrofo] + s

The children's books (i libri dei bambini) [child: singolare - children: plurale]
Which is mice's favorite cheese? (Qual è il formaggio preferito di topi?)

- 2 possessori

si aggiunge la 's solo all'ultima persona

Tom and Jerry's new car is really lovely (la nuova macchina di Tom e Jerry è davvero incantevole)

- genitivo sassone di una cognome di una famiglia

Thus, we might travel in the Smiths' car when we visit the Joneses at the Joneses's home (così, potremmo viaggiare in auto degli Smiths quando visitiamo i Jones a casa dei Jones)

- quando l'ultimo nome termina con un suono "z" duro, di solito non aggiungere una "s" o "-es" e semplicemente si aggiungere l'apostrofo:

The Chambers' new baby (il nuovo bambino dei Chambers)

IL GENITIVO SASSONE SI USA DOPO:

- Persone (espresse da nome proprio o comune)

My sister's red book (il libro rosso di mia sorella)

Tom's house (casa di Tom)

Pronomi indefiniti

Everyone's nose is different, I am sure he'll agree (Il naso di ognuno è diverso, sono sicuro che sarà d'accordo)

We're all someone's daughter or son. (Siamo tutti la figlia o il figlio di qualcuno)

- Animali

The snake's den (tana del serpente)

The cat's ears (le orecchie del gatto)

- Espressioni di tempo

Today's race is at 2.00 (La gara di oggi è alle 2)

Today's newspaper (il giornale di oggi)

- Nazioni o città

Rome's bridges are wonderful (i ponti di Roma sono meravigliosi)
Varese's parks are for free (i parchi di Varese sono gratuiti)

- espressione di distanza e peso

It's a 200 kilometers' trip (è un viaggio da 200 km)

IL GENITIVO SASSONE NON SI USA DOPO:

- relazione tra cose / possessori non sono consapevoli di possedere le cose.

The key of the car (la chiave dell'auto)

The key car (la chiave dell'auto)

The cost of living (il costo della vita)

- complemento di denominazione

The rock of Gibraltar (la rocca di Gibilterra)

- il possessore è definito da una preposizione relativa, da un complemento o avverbio

The uniform of the boys in the football team (l'uniforme dei ragazzi della squadra di calcio)

Il possessore viene nominato prima della cosa 'posseduta' e che la cosa 'posseduta' non vuole mai l'articolo determinativo in quanto il genitivo sassone funge da 'aggettivo possessivo' e quindi lo rifiuta.

John's office

non office John's

È un grave e comune errore usare il genitivo sassone dopo gli aggettivi.

The red car of Tom	Tom's red car	e non: the red Tom's car.
--------------------	---------------	---------------------------

Il possesso in inglese può essere espresso con la proposizione of

The living room of your house is incredibly large (il soggiorno della tua casa è incredibilmente ampio)

nell'inglese moderno **house | restaurant | shop | store | hospital | church | cathedral | office ...** sono di solito omessi quando la loro funzione è sottintesa o capibile dal contesto;

He met John at Bob's (Incontrò John a casa di Bob) [sottintesa la parola house]

Where is the nearest bakery's? (dov'è il panificio più vicino?) [sottintesa la parola shop]

IL DOPPIO GENITIVO

Come abbiamo visto nel capitolo del genitivo sassone usiamo il possessivo per indicare chi possiede [qualcosa], si può fare o con la **forma '+s** (this is Bob's key) oppure usando la parola **of** (the key of Bob). A differenza degli esempi fatti vi è però, a volte, la necessità dell'uso congiunto dei due costrutti quando si vogliono tradurre, per esempio, espressioni del tipo "uno dei/degli/delle + possessivo" come in:

“a friend of Bob’s” (Un amico di Bob)

qui abbiamo sia il genitivo sassone (' + s) sia of.

si chiama **doppio genitivo** la costruzione in una frase **dove la preposizione of è seguita dal genitivo sassone oppure da un pronome possessivo**

Si usa perché in inglese gli articoli indeterminativi (**a, an**), i numerali (**two, three,...**), gli indefiniti (**some, many, a few,...**); e gli aggettivi dimostrativi (**this, these, that,...**) non sono mai seguiti direttamente da un possessivo (di fatti il possessivo indica già l'idea del possesso).

Il doppio genitivo si può formare spesso in due modi:

elemento definito/indefinito + of + pronome possessivo	one + of + elementi generalmente plurali
--	--

- articoli indeterminativi

An Irish acquaintance of mine (un mio conoscente irlandese)

One of my Irish acquaintance (un mio conoscente irlandese)

A sister of Sophie's moved to Poland (una delle sorelle di Sophie s'è trasferita in Polonia)

One of Sophie's sister moved to poland (una delle sorelle di Sophie s'è trasferita in Polonia)

- i numerali

Three friends of his (tre suoi amici)
Three of his friends (tre suoi amici)

- gli indefiniti

Some neighbours of his (alcuni dei suoi vicini)
Some of his neighbours (alcuni dei suoi vicini)

- aggettivi dimostrativi

That classmate of theirs (quel loro compagno di classe)

La seconda costruzione non si può fare con i dimostrativi

⇒ Bisogna sottolineare però, riprendendo l'esempio iniziale (**a friend of Bob's**), che se il doppio possessivo solito è concesso si usa l'espressione

"Bob's friend" al posto di **"a friend of Bob's."** [suona più naturale]

Gli articoli indeterminativi, i numerali, gli indefiniti e gli aggettivi dimostrativi non possono essere seguiti dal genitivo sassone. Le costruzioni utilizzate sono le seguenti

- articoli indeterminativi

A Swiss colleague of my brother's (un collega svizzero di mio fratello)
A Swiss colleague of my brother's colleagues (un collega svizzero di mio fratello)

- numerali

Three friends of Jim (tre amici di Jim)

Three of Jim's friends (tre amici di Jim)

- indefiniti

Some teachers of Tom's (alcuni insegnanti di Tom)

Some of Tom's teachers (alcuni insegnanti di Tom)

- aggettivi dimostrativi

That aunt of Jane (quella zia di Jane).

La seconda costruzione non si può fare con i dimostrativi

OF + POSSESSORE O GENITIVO SASSONE ?

La costruzione of + possessore e quella del genitivo sassone talvolta interscambiabili, di solito però si usa il genitivo sassone quando il possessore è una persona, un gruppo di persone o un animale.

♦ **of + possessore** invece si usa di solito nei casi elencati di seguito:

- quando il nome è seguito da un'espressione o frase che lo definisce e lo specifica meglio

Can you hear the barking of the dogs playing in the water? (senti i cani che abbaiano mentre giocano nell'acqua)

Is that the hat of the woman who was here yesterday? (è questo il cappello della signora che era qui ieri?)

- quando il possessore è un nome collettivo, con il nome denotante nazionalità/religione/partito oppure un aggettivo sostantivo

The noise of the crowd (il rumore della folla)

The defeat of the liberals (la sconfitta dei liberali)

- quando il nome che indica il possessore è una cosa

The edge of the table (lo spigolo del tavolo)

The cork of the wine bottle (il tappo di sughero della bottiglia di vino)

Anche se l'utilizzo del genitivo sassone per ciò che è inanimato non è previsto ci sono delle eccezioni:

- in alcune espressioni idiomatiche

At a stone's throw (a tiro di schioppo)

For godness sake! (per amor del cielo)

- in altre indicanti tempo

Two years' contract (un contratto di due anni)

- misura / distanza

Five kilometers' distance (cinque chilometri di distanza)

- città e nazioni

Japan's beauty (la bellezza del giappone)

Scotland's castles (i castelli della scozia)